

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
17 September 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 115 повестки дня

**Финансовые доклады и проверенные
финансовые ведомости и доклады
Комиссии ревизоров****Финансовые доклады и проверенные финансовые
ведомости и доклады Комиссии ревизоров за
двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2005 года****Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам****Добавление**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года (A/61/5/Add.10). Комитет имел также в своем распоряжении предварительный неотредактированный вариант доклада Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям ЮНОПС за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года (A/61/214/Add.2), в котором содержатся ответы ЮНОПС на рекомендации Комиссии. В ходе рассмотрения этих докладов Консультативный комитет встречался с членами Комитета по ревизионным операциям, а также с Директором-исполнителем и другими представителями ЮНОПС, которые представили дополнительную информацию и дали разъяснения.

2. Справочная информация о причинах задержки с представлением доклада Комиссии о ЮНОПС содержится в пунктах 12–17 этого доклада (A/61/5/Add.10, глава II). Если говорить кратко, то Комиссия приостановила проведение ревизии ЮНОПС в мае 2006 года ввиду того, что Комиссии не были представлены удостоверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2004–2005 годов в соответствии с Финансовыми положениями и правилами (см. резолюцию 61/233 А Генеральной Ассамблеи, пункт 8). Кроме того, результаты рассмотрения проекта финансовых ведомостей свидетельствуют о



наличии серьезных расхождений и ошибок (см. A/61/182, пункт 12). В связи с этим в июне 2006 года Исполнительный совет ЮНОПС просил ЮНОПС обеспечить наличие удостоверенных финансовых ведомостей к 30 ноября 2006 года, а ревизия была отложена. Удостоверенные финансовые ведомости были представлены Комиссии 21 ноября 2006 года, и с учетом замечаний ревизоров они были пересмотрены и вновь представлены Комиссии 25 января 2007 года.

3. Как отмечается в пункте 16 доклада Комиссии ревизоров (A/61/5/Add.10, глава II) и в пунктах 16–17 доклада Генерального секретаря (A/61/214/Add.2), в период с июля по декабрь 2006 года ЮНОПС провело комплексную работу по приведению в порядок финансовой отчетности, в результате чего были выявлены и исправлены многочисленные ошибки, совершенные в период 1999–2005 годов. Для оказания помощи в проведении выверок счетов, включая счет межфондовых операций с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), была нанята консультационная фирма (см. также пункты 5 и 6 ниже). Как указано в пункте 10 доклада Генерального секретаря, общая сумма расходов на приведение в порядок финансовой отчетности составила приблизительно 2 млн. долл. США.

4. К числу других важных инициатив относится создание новой группы старших руководителей и организационная перестройка, инвестирование в создание профессиональной финансовой группы, децентрализация деятельности, связанной с функциональным бухгалтерским учетом, и перевод штаб-квартиры ЮНОПС из Нью-Йорка (здание «Крайслер») в Копенгаген. Кроме того, в 2007 году ЮНОПС создало подразделение внутренней ревизии, которое возглавляет руководитель по вопросам ревизии, работающий при поддержке группы внутренних ревизоров. Выполнение этой функции ранее возлагалось на группу специально предназначенных для этого ревизоров в ПРООН. Кроме того, как отмечается в пункте 15 доклада Генерального секретаря, ЮНОПС занимается в данный момент наймом членов ревизионного консультативного комитета, который будет вскоре сформирован. Этот комитет, члены которого не будут являться сотрудниками ЮНОПС, будет заседать не реже чем раз в квартал для выработки директивных рекомендаций и для осуществления надзора за выполнением в ЮНОПС функции ревизии и обеспечения применения организацией обоснованных методов управления рисками. По просьбе Консультативного комитета он был проинформирован о том, что формирование членского состава ревизионного консультативного комитета близится к завершению и что все набранные на данный момент члены согласились предоставлять свои услуги комитету на безвозмездной основе при том, что организация будет оплачивать только путевые расходы и суточные. **Консультативный комитет приветствует такое развитие событий.**

5. Комиссия дала заключение с оговорками по финансовым ведомостям ЮНОПС за период, закончившийся 31 декабря 2005 года. Оговорки касаются невыверенного остатка средств в размере 9,9 млн. долл. США на счету межфондовых операций ЮНОПС/ПРООН. По мнению Комиссии, эти две организации ненадлежащим образом проводили выверку суммы, причитающейся/подлежащей уплате друг другу. По состоянию на 31 декабря 2005 года ПРООН не могла подтвердить сумму в размере 9,9 млн. долл. США, учтенную как сумма к получению от ПРООН. В своих финансовых ведомостях за 2004–

2005 годы ЮНОПС зарезервировало под эту дебиторскую задолженность сумму в размере 5 млн. долл. США.

6. Комиссия рекомендовала ЮНОПС: а) вновь рассмотреть возможность взыскания задолженности ПРООН в размере 9,9 млн. долл. США; б) оценить достаточность резерва в размере 5 млн. долл. США, созданного на случай списания непогашенной задолженности; и с) обеспечить регулярное проведение выверок всех счетов межфондовых операций. Со своей стороны, администрация ЮНОПС пояснила, что большой объем и давний срок финансовых операций, составляющих невыверенный остаток в размере 9,9 млн. долл. США, осложнит проверку (см. A/61/5/Add.1, глава II, пункты 95–96). Кроме того, в докладе Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии администрация ЮНОПС высказала мнение о том, что дальнейшие усилия по проведению выверки, по-видимому, не дадут дополнительных положительных результатов. В связи с этим она намеревалась работать совместно с ПРООН, с тем чтобы до окончания 2007 года урегулировать вопрос о задолженности в размере 9,9 млн. долл. США. Администрация ЮНОПС выразила также мнение о том, что резерв в размере 5 млн. долл. США представляет собой обоснованную пропорциональную долю от остатка в размере 9,9 млн. долл. США (см. A/62/214/Add.2, пункты 24–25). В связи с просьбой дать дополнительные разъяснения члены Комитета по ревизионным операциям выразили мнение о том, что сумма в размере 5 млн. долл. США представляется произвольной и что следует выработать и согласовать с ПРООН критерии, касающиеся видов статей, по которым следует производить списание. **Консультативный комитет надеется, что эти нерешенные вопросы будут безотлагательно урегулированы (см. также пункт 12 ниже).**

7. Комиссия также обратила особое внимание на ряд вызывающих озабоченность вопросов, в том числе на:

а) низкий объем оперативных резервов (4,36 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2005 года);

б) тот факт, что, хотя при подготовке финансовых ведомостей за текущий двухгодичный период ЮНОПС учло недостатки, указанные Комиссией и касающиеся авансовых счетов, счета межфондовых операций ПРООН/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, имущества длительного пользования и расходов на выплаты в связи с прекращением службы, в сравнительную информацию, содержащуюся в финансовых ведомостях за 2004–2005 годы, изменения внесены не были;

с) расходы и задержки, обусловленные недостатками в системе бухгалтерского учета и внутреннего контроля;

д) предусмотренный ЮНОПС резерв для покрытия убытков в размере 2,76 млн. долл. США, связанных с расходами по проектам, понесенными при отсутствии утвержденных бюджетов, и для покрытия объявленных списаний в размере 1,38 млн. долл. США, связанных с расходами по проектам, которые не могут быть взысканы, что вызывает обеспокоенность по поводу эффективности контроля за расходами по проектам и возможного возникновения других убытков и недополученных сумм;

е) деятельность, сказывающуюся на условиях контроля и результатах работы по проектам, в том числе на отсутствие разрешений доноров на несе-

ние расходов, неадекватные механизмы учета и контроля за расходами и имуществом длительного пользования, отсутствие транспарентности и последовательности в финансировании и в процессе установления расценок для проектов и случаи отсутствия контроля за осуществлением закупок;

f) продолжение использования для целей сравнения в финансовых ведомостях за двухгодичный период 2004–2005 годов неправильной суммы остатка средств за двухгодичный период 2002–2003 годов в размере 10 млн. долл. США по статье «Имущество длительного пользования»;

g) отсутствие регулярной выверки банковских и авансовых счетов и незакрытие авансовых счетов до конца года, что приводит к тому, что некоторые операции не учитываются.

8. В рамках проверки финансовых ведомостей Комиссия сделала ряд других замечаний. По мнению Комиссии, эти замечания, некоторые из которых учитываются ЮНОПС в рамках его работы по приведению в порядок финансовой отчетности, вызывают беспокойство по поводу управления финансами в прошлом, системы контроля и управления рисками и сохраняющегося негативного влияния на финансовое положение ЮНОПС (см. A/61/5/Add.10, глава II, пункт 30). К числу этих замечаний относятся следующие:

a) на протяжении всего двухгодичного периода не проводилось регулярного составления прогнозов движения денежной наличности;

b) авансовые платежи клиентов по определенным проектам иногда использовались для осуществления выплат кредиторам или выплат в рамках других проектов до поступления средств;

c) были отмечены задержки с учетом операций по авансовым счетам и счетам заработной платы в общей бухгалтерской книге;

d) зависимость от ПРООН, на долю которой приходится приблизительно 45 процентов поступлений Управления, представляет собой риск для ЮНОПС;

e) бюджеты и прогнозы ЮНОПС по проектам готовились не на весь период существования проектов, а лишь на периоды в один или два года;

f) по состоянию на август 2006 года многие подлежащие закрытию проекты еще не были в оперативном и/или финансовом отношении закрыты;

g) в течение определенного времени в данном двухгодичном периоде ряд должностей высокого уровня были вакантными и были заполнены только временно;

h) поступления по проектам не сопоставляются с расходами по проектам на протяжении всего периода существования проекта;

i) наблюдается тенденция к снижению процентной величины платы, взимаемой ЮНОПС за осуществление портфеля проектов.

9. В пунктах 26–41 ее доклада Комиссия обращает внимание на финансовые и оперативные риски, возникающие для ЮНОПС, и рассматривает вопрос о его способности продолжать непрерывно функционировать. Как отмечается в пункте 38 доклада, одним из факторов, влияющих на способность ЮНОПС продолжать непрерывное функционирование, является уровень его оператив-

ного резерва. За период 2004–2005 годов ЮНОПС зафиксировало чистое отрицательное сальдо в размере 18,8 млн. долл. США, в результате чего оперативный резерв уменьшился с 23,1 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2002–2003 годов до 4,4 млн. долл. США в 2004–2005 годах. Объем резерва корректируется ежегодно, с тем чтобы он составлял 4 процента от средней общей суммы расходов за предыдущие три года. С учетом этого требования остаток средств в оперативном резерве за 2004–2005 годы должен был составлять приблизительно 27,4 млн. долл. США. Как отмечается в пункте 24 доклада Комиссии, в ходе ревизии руководство представило данные внутренней управленческой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2006 года, которые свидетельствуют о превышении поступлений над расходами и увеличении объема резервов. В этой связи в пункте 21 доклада Генерального секретаря (A/61/214/Add.2) говорится, что ЮНОПС пополнило существующий резерв на 8,9 млн. долл. США, в результате чего на конец 2006 года объем резерва составил 13,2 млн. долл. США. Комиссия не проверяла представленные за 2006 год результаты. Однако она отмечает, что, по прогнозам, оперативный резерв за 2006–2007 годы должен составить 32,6 млн. долл. США, тогда как ранее прогнозировалось, что он будет составлять лишь 18,9 млн. долл. США (см. A/62/5/Add.10, глава II, пункт 38).

10. Серьезность ситуации также подтверждена в двух письмах Контролера от 14 июня 2006 года и 20 июля 2007 года в адрес всех руководителей департаментов и управлений, участвующих в проектах, осуществляемых ЮНОПС. С учетом неясного финансового положения ЮНОПС в первом письме Контролер подчеркнул необходимость в проявлении осмотрительности в связи с участием в новых и долговременных проектах совместно с ЮНОПС и отметил, что предоставление денежных авансов на проекты, предпринимаемые совместно с ЮНОПС, следует предоставлять ежеквартально, а не ежегодно. Во втором письме Контролер в связи с докладом Комиссии за год, закончившийся 31 декабря 2005 года, просил Управление служб внутреннего надзора проверить механизмы внутреннего контроля и практику управления финансами в ЮНОПС в рамках проектов, финансируемых из источников Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оценить подверженность организации любому финансовому и/или оперативному риску. До завершения этой проверки сроки соглашений об услугах, заключенных с ЮНОПС, были продлены: для деятельности, финансируемой через бюджеты миротворческих операций, должен предусматриваться срок с 1 июля по 31 декабря 2007 года, а для деятельности, финансируемой за счет добровольных взносов, срок действия любого нового соглашения должен истекать до 31 декабря 2007 года.

11. На своей второй очередной сессии 2007 года, проходившей с 10 по 14 сентября, Исполнительный совет ПРООН/ЮНФПА принял два решения, имеющих отношение к посвященным ЮНОПС обсуждениям в Консультативном комитете. В решении 2007/37 Исполнительный совет, в частности, с обеспокоенностью принял к сведению доклад Комиссии ревизоров, отметил прогресс, достигнутый новым руководством ЮНОПС в решении финансовых и других связанных с этим проблем, и просил ЮНОПС представить ему на его второй очередной сессии 2008 года доклад о ходе выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров. Исполнительный совет рассмотрел также предложение о частичном объединении определенных функций Межучрежденческого управления по закупкам ПРООН и ЮНОПС. В своем решении 2007/38 Исполни-

тельный совет, в частности, приветствовал передачу прямых закупочных функций, осуществляемых Межучрежденческим управлением по закупкам в отношении предметов общего пользования, и связанное с этим укрепление ЮНОПС как одного из центральных закупочных органов Организации Объединенных Наций и просил Директора-исполнителя включить в его ежегодный доклад Исполнительному совету обзор клиентов и услуг ЮНОПС и информацию об осуществлении частичного объединения, в том числе о предоставлении услуг неправительственным организациям. Тексты этих решений содержатся в приложении к настоящему докладу.

Заключение

12. Консультативный комитет соглашается с рекомендациями Комиссии по финансовым ведомостям ЮНОПС за двухгодичный период 2004–2005 годов. Комитет глубоко обеспокоен серьезностью финансовых проблем, отмеченных в выводах Комиссии, и отмечает, что по масштабу проблем, по которым высказаны оговорки, доклад является беспрецедентным. Хотя Комитет приветствует принятые в последнее время ЮНОПС меры по решению этих проблем, он разделяет обеспокоенность Комиссии в отношении способности организации продолжать непрерывно функционировать.

13. В ходе обсуждений, проведенных Консультативным комитетом с членами Комитета по ревизионным операциям, был отмечен ряд дополнительных факторов риска. Например, в связи со стоящими перед ним финансовыми проблемами ЮНОПС может оказаться в положении, когда ему придется браться за осуществление более крупных и более рискованных проектов с меньшей нормой прибыли. Только одного такого неудачного проекта может быть достаточно для того, чтобы израсходовать или резко сократить резерв в 4,4 млн. долл. США. Кроме того, создание дополнительных высоких должностей в рамках структурной перестройки ЮНОПС и группы руководителей и финансовой группы повлечет за собой дополнительные расходы. Более того, осуществление управленческих преобразований в столь крупных масштабах, которые описаны в ответе ЮНОПС, также сопряжено с определенными рисками; создание совершенно новой группы старших руководителей и финансовой группы хотя и может принести необходимые изменения в видении перспективы, может также привести и к тому, что организация потеряет опытных старших сотрудников. Кроме того, Комитет был информирован о том, что слияние Межучрежденческого управления по закупкам и ЮНОПС приведет к созданию 32 должностей в ЮНОПС (10 должностей категории специалистов и 22 должностей категории общего обслуживания). Расходы на финансирование этих должностей, которые, по расчетам, составят приблизительно 4,5 млн. долл. США в год, будут включены в проект бюджета на 2008–2009 годы. Предполагается, что дополнительные бюджетные расходы будут полностью покрыты за счет ожидаемых поступлений от услуг. Комитет также отмечает, что, хотя в пункте 9 доклада Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии (см. A/61/214/Add.2) утверждается, что перевод штаб-квартиры приведет к снижению общих оперативных расходов, не ясно, насколько снизятся расходы.

14. Несмотря на ситуацию, о которой говорится выше, Консультативный комитет считает целесообразным предоставить ЮНОПС разумно необхо-

димое время как для выполнения рекомендаций Комиссии в полном объеме, так и для осуществления собственных реформ. Тем временем Комитет намерен продолжать заниматься этим вопросом, и он подробно обсудит его с представителями ЮНОПС и ПРООН в контексте рассмотрения их бюджетов, которые должны быть представлены Комитету в предстоящие месяцы. Комитет ожидает также обсуждения с руководством ЮНОПС результатов осуществляемой Управлением служб внутреннего надзора проверки (см. пункт 10 выше), проведение которой, насколько он понимает, будет завершено к концу октября 2007 года.

Приложение

Решения, принятые Исполнительным советом Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на его второй очередной сессии 2007 года, касающиеся Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

2007/37

Выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, 2004–2005 годы

Исполнительный совет

1. *с обеспокоенностью принимает к сведению* доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях ЮНОПС за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года (A/61/5/Add.10);
2. *отмечает* прогресс, достигнутый новым руководством ЮНОПС в решении финансовых и других связанных с этим проблем, которые накопились за ряд лет;
3. *принимает к сведению* доклад ЮНОПС по рекомендациям Комиссии ревизоров за двухгодичный период 2004–2005 годов (DP/2007/48) и *просит* ЮНОПС представить Комиссии доклад о ходе выполнения рекомендаций на его второй очередной сессии 2008 года.

2007/38

**Предлагаемое частичное объединение определенных функций МУУЗ
и ЮНОПС**

Исполнительный совет

1. *приветствует* передачу прямых закупочных функций, осуществляемых ПРООН/Межучрежденческим управлением по закупкам (МУУЗ) в отношении предметов общего пользования, и связанное с этим укрепление ЮНОПС как одного из центральных закупочных органов Организации Объединенных Наций;
2. *постановляет* обязать ЮНОПС предоставлять услуги международным неправительственным организациям (НПО) там, где предоставление таких услуг содействует осуществлению программ Организации Объединенных Наций и решению приоритетных задач правительств и согласуется с существующим обслуживанием, предоставляемым ЮНОПС, в дополнение к его основной задаче по обслуживанию организаций системы Организации Объединенных Наций;
3. *постановляет* с 2008 года возложить на ЮНОПС ответственность, которую несла ПРООН/МУУЗ в соответствии с решениями 96/2 и 96/35, за подготовку и представление Исполнительному совету на его вторых очередных сессиях ежегодного статистического доклада о закупочной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Директора-исполнителя включить в его ежегодный доклад Исполнительному совету обзор клиентов и услуг ЮНОПС и информацию об осуществлении частичного объединения, в том числе о предоставлении услуг НПО.

14 сентября 2007 года
